

|  |  |   |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|---|--|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| <p><b>30 Lettre de voiture CIM</b><br/><b>Frachtbrief CIM</b> <input type="checkbox"/></p> <p><b>Lettre wagon CUV</b><br/><b>Wagenbrief CUV</b> <input checked="" type="checkbox"/></p>                                  |  | <p>40</p> <table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> </tr> </table> |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  | <p>41</p> <table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> </tr> </table> |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | <p>42</p> <table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> </tr> </table> |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | <p>43</p> <table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> </tr> </table> |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |   |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |   |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |   |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |   |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <p><b>1 Expéditeur (nom, adresse) - Absender (Name, Anschrift)</b><br/><b>Test-Wagenhalter</b><br/><b>Wagenstraße 2</b><br/><b>55116 Maiz</b></p> <p>Signature<br/><i>Musterfrau</i></p> <p>N° TVA<br/>FR 1234567890</p> |  | <p><b>2 1234566</b></p> <p><b>3</b></p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>  |  | <p><b>7 Déclarations de l'expéditeur</b><br/>Erklärungen des Absenders</p>  |  | <p><b>8 Référence expéditeur - Absender Referenz</b><br/><b>121314</b></p>   |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <p><b>4 Destinataire (nom, adresse, pays)</b><br/>Empfänger (Name, Anschrift, Land)</p> <p><b>Testkunde in Frankreich</b><br/><b>Rue des wagons</b><br/><b>F 75015 Paris</b></p> <p>N° TVA<br/>MWST-Nr.</p>              |  | <p><b>5 6543219</b></p> <p><b>6</b></p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>  |  | <p><b>9 Annexes - Beilagen</b></p>  |  | <p><b>10 Lieu de livraison</b><br/>Ablieferungsart</p> <p><b>Abstellgleis Testkunde</b></p> <p>Gare - Bahnhof <b>Paris Tolbiac</b> Pays - Land <b>Frankreich</b></p>   |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <p><b>13 Conditions commerciales - Kommerzielle Bedingungen</b></p> <p><b>1 808701.7</b></p>   |  | <p><b>12 8 7 5 45 0 04</b></p>  |  | <p><b>16 Prise en charge</b> mois - jour - heure<br/>Übernahme Monat - Tag - Stunde <b>08 05</b></p> <p>Lieu - Ort <b>Anschlussgleis Mainz Hbf Deutschland</b></p>  |  | <p><b>17</b></p>   |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <p><b>15 Informations pour le destinataire - Vermerke für den Empfänger</b></p> <p><b>Zur Beladung durch Testkunde</b></p>   |  | <p><b>22 Transport exceptionnel</b> oui <input type="checkbox"/><br/>Aussergewöhnliche Sendung ja</p> <p><b>23 RID</b> oui <input type="checkbox"/></p>   |  | <p><b>20 Paiement des frais</b> y compris - einschliesslich<br/>Zahlung der Kosten <b>08 05</b> jusqu'à - bis</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Franco de port<br/>Franko Fracht</p> <p><input type="checkbox"/> Incoterms</p> |  | <p><b>18 Wagon N° - Wagen Nr.</b></p> <p><b>19 Parcours - Strecke</b> par - durch</p>  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <p><b>21 Désignation de la marchandise</b><br/>Bezeichnung des Gutes</p> <p><b>Wagen 3180 393 6123-9</b></p> <p><b>Eisenbahnwagen als Beförderungsmittel mit mehr als 2 Achsen, leer, sng.</b></p>                       |  | <p><b>24 NHM Code</b><br/><b>992200</b></p>   |  | <p><b>25 Masse</b></p>  |  | <p><b>26 Déclaration de valeur</b><br/>Wert des Gutes</p> <p>Monnaie</p> <p><b>27 Intérêt à la livraison</b><br/>Interesse an der Lieferung</p> <p>Währung</p> <p><b>28 Remboursement</b><br/>Nachnahme</p> <p>Monnaie</p> <p><b>48 Vérification</b><br/>Überprüfung</p> |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <p><b>29 Lieu et date d'établissement</b> - Ort und Datum der Ausstellung</p>  |  | <p><b>31 Quittance du destinataire</b><br/>Empfangsbescheinigung</p>  |  | <p><b>32 Mise à disposition</b> mois - jour - heure<br/>Bereitgestellt Monat - Tag - Stunde</p>   |  | <p><b>33 Identification de l'envoi</b> Pays - Land<br/>Sendungs-Identifikation</p> <p>Gare - Bahnhof</p> <p>Entreprise<br/>Unternehmen</p> <p>Exp. N°<br/>Versand Nr.</p>  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <p><b>34 a) Transporteur contractuel - Vertraglicher Beförderer</b></p> <p>Signature - Unterschrift</p>  |  | <p><b>35 Date d'arrivée - Ankunftsdatum</b></p> <p>Arrivée N° - Empfangs-Nr.</p>  |  | <p><b>36 Procédure simplifiée de transit ferroviaire</b> oui <input type="checkbox"/><br/>Vereinfachtes Eisenbahnversandverfahren ja</p> <p>Code principal obligé<br/>Code Hauptverpflichteter</p>                                      |  | <p><b>37 Déclarations du transporteur - Erklärungen des Beförderers</b></p> <p><b>38 Autres transporteurs - Andere Beförderer</b><br/>Nom, adresse - Name, Anschrift</p> <p>Parcours - Strecke</p> <p>Qualité<br/>Eigenschaft</p>  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <p><b>39</b></p>   |  | <p><b>40</b></p>  |  | <p><b>41</b></p>  |  | <p><b>42</b></p>   |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |